

ПОЄДНАННЯ ІННОВАЦІЙ, ЗДОРОВ'Я І СУСПІЛЬСТВ:
ОСВІТНІЙ РОЗВИТОК ПОТЕНЦІАЛУ В СУСІДНІХ
РЕГІОНАХ СХІДНОЇ ЄВРОПИ
561726-EPP-1-2015-1-NL-EPPKA2-SHVE-JP

Коротка назва проекту: BIHSENA (Bridging Innovations, Health and Societies: Educational capacity building in the Eastern European Neighbouring Areas)	
Багатонаціональний спільний проект Пріоритет – Реформування навчальних планів і програм	
Тривалість проекту: жовтень 2015 – вересень 2018	
Програма фінансування ЄК: ЕРАЗМУС+ КА2	
Сума гранту: € 865 000,00 євро	
Цільова група: університети, викладачі університетів, студенти, науковці, професіонали, загальне населення	
Отримувач гранту: Маастрихтський університет, Нідерланди	
Контактна особа: проф.др. Клайсін Хорстман телефон: +31-43-3881144; e-адреса: k.horstman@maastrichtuniversity.nl	
Консорціум:	<ul style="list-style-type: none"> ▪ <u>Національний університет «Києво-Могилянська Академія»</u> ▪ <u>Вінницький національний медичний університет ім.М.І. Пирогова</u>
<ul style="list-style-type: none"> ▪ Маастрихтський університет, Нідерланди ▪ Університет м.Пловдив, Болгарія ▪ Краківський університет Анджея Фрича-Моджевського, Польща ▪ Томський державний університет, Російська Федерація ▪ Сибірський державний медичний університет, Російська Федерація 	
Мета та завдання проекту: Проект та його заходи розроблені з урахуванням цілковитої відсутності міждисциплінарних освітніх можливостей – на перетині наук про здоров'я, інновацій та суспільств. Метою Проекту є подолання розриву між (біо)медичними та соціально-економічними науковими спільнотами, науковцями і практиками, а також між місцевими та міжнародними спільнотами.	

Напрями діяльності за проектом:

1. Підготовка викладачів та їхнє навчання студент-орієнтованим підходам в навчанні.
2. Розроблення та запровадження курсів з Управління в охороні здоров'я та Систем охорони здоров'я, а також міждисциплінарних курсів «Суспільство та здоров'я» та «Міждисциплінарна епідеміологія» (5 курсів).
3. Розроблення та запровадження двох онлайн курсів – Інновації, здоров'я та суспільство й Управління в охороні здоров'я.
4. Реалізація заходів, спрямованих на встановлення містків між спільнотами медиків, економістів, соціальних наук.
5. Поширення інформації про проект, про здобутки, а також про добрі практики, які були реалізовані в межах проекту.

Очікувані результати:

- I. Знання особистісно-орієнтованих підходів і технологій з використанням інформаційно-комп'ютерних технологій в освіті; Знання сучасних тенденцій в предметній галузі; Поліпшення знання англійської мови.
- II. Розробка і оновлення навчальних програм в українських університетах-партнерах проекту
- III. Розробка і оновлення програми в університетах-партнерах Росії
- IV. Розробка спільних онлайн-курсів
- V. Встановлено зв'язки між вченими і практиками в області здоров'я, інновацій та суспільства; Міждисциплінарна міжнародна мережа зі списком розсилки
- VI. Оцінювання і відгуки щодо прогресу проекту, процесів і результатів для забезпечення їх якості.
- VII. Ефективне поширення і використання результатів проекту
- VIII. Ефективне управління, комунікація і керівництво проекту

Координатори проекту від України:

Національний університет «Києво-Могилянська Академія» (НаУКМА),

м. Київ <http://www.ukma.edu.ua>

Відповідальна особа:

Тетяна Степурко, керівник магістерської програми «Менеджмент в охороні здоров'я»

Школа охорони здоров'я НаУКМА

Контакти: телефон: +38 044 425 77 69

е-адреса: chernysh@ukma.kiev.ua

Вінницький національний медичний університет ім.М.І. Пирогова

м.Вінниця www.vnmu.edu.ua

Відповідальна особа:

Наталія Малачкова, в.о. завідуючого кафедрою очних хвороб

Контакти: телефон: +380432509492; +380432351192

е-адреса: malachkovanataliia@gmail.com

Web-page проекту: www.maastrichtuniversity.nl/bihsema/

**Bridging Innovations, Health and
Societies: Educational capacity building
in the Eastern European Neighbouring
Areas**

561726-EPP-1-2015-1-NL-EPPKA2-CHBE-JP

Project Acronym: BIHSENA	
Multinational Joint Project Priority – Curricula Development	
Project duration: October, 2015 – September, 2018	
EU funding instrument: Interregional program European Neighbourhood and Partnership Instrument	
Tempus grant amount: € 865 000	
Target group: universities, university staff, students, academics, professionals, general public	
Grant holder: Maastricht university, the Netherlands	Project leader: prof.dr. Klasien Horstman Contacts: tel.: + 31-43-3881144 e-mail: k.horstman@maastrichtuniversity.nl
Partnership: <ul style="list-style-type: none"> ▪ Maastricht university, the Netherlands ▪ Plovdiv University, Bulgaria; ▪ Andrzej Frycz Modrzewski Krakow University, Poland; ▪ Tomsk State University, Russia; ▪ Siberian State Medical University, Russia. 	<ul style="list-style-type: none"> ▪ <u>National University of Kyiv-Mohyla Academy, Ukraine;</u> ▪ <u>Vinnitsa Nationa Pyrogov Memorial University, Ukraine</u>

Project goals and objectives:

- The project is designed to respond to a profound lack of education opportunities in the interdisciplinary area of health, innovations and society in the two countries of Russia and Ukraine, and to bridge a gap between (bio)medical and social scientists, academics and practitioners in the two countries as well as between local and international communities.

Activities:

1. Preparation:

- Organization and implementation of training
- Organization of a content-focused workshops

2. Development and implementation of curricula in Ukraine

3. Development and implementation of curricula in Russia

4. Development and implementation of online courses

5. Bridging disciplines, professions and locations through round tables and a mailing list

6. Continuous evaluation of the project progress, processes and results to ensure their quality

7. Dissemination and Exploitation:

- Preparation and update of the project website
- Organization of sharing seminars
- Preparation and design of teaching and learning materials, and publications

8. Management

- Development and regular updates of work plan
- Establishment of the website intranet
- Organization of all-partner meetings
- Preparation of interim and final reports

Expected results:

- I. Knowledge of student-centred approaches and ICT technologies in education; Knowledge of recent insights in the project subject field; improved English skills.
- II. Developed and updated curricula in the Ukrainian partner universities
- III. Developed curricula in the Russian partner universities
- IV. Developed joint online courses
- V. New connections between academics and practitioners in the field of health, innovations and society; Interdisciplinary international network with a mailing list
- VI. Evaluations and feedback on the project progress, processes and results to ensure their quality.
- VII. Effective dissemination and exploitation of the project results
- VIII. Effective management, communication and leadership of the project

Project coordinator(s) in Ukraine:

National University of Kyiv-Mohyla Academy (NaUKMA),

Kyiv <http://www.ukma.edu.ua>

Responsible person:

Tetiana Stepurko, head of master program 'Healthcare management' of the School of Public Health NaUKMA

Contacts: tel: +38 044 425 77 69

email: chernysh@ukma.kiev.ua

Vinnitsa National Pyrogov Memorial University

Vynnytsia www.vnmu.edu.ua

Responsible person:

Natalia Malachkova, head of ophthalmology department

Contacts: 380432509492; +380432351192

e-адреса: malachkovanataliia@gmail.com

Project web-page: www.maastrichtuniversity.nl/bihseena



ЗА ПІДТРИМКИ
ПРОГРАМИ
ЕРАСМУС +
ЄВРОПЕЙСЬКОГО
СОЮЗУ

BIHSENA

(Поєднання Інновацій, Здоров'я і Суспільств: освітній розвиток потенціалу в сусідніх регіонах Східної Європи/ BIHSENA)

Проект BIHSENA має на меті відповідати на відсутність можливостей отримання освіти в міждисциплінарній сфері охорони здоров'я, інновацій та суспільства в Україні, подолання розриву між вченими медичного та соціального напрямку, науковців та фахівців-практиків з даних двох країн, а також між місцевими і міжнародними співтовариствами. Необхідність даної освіти і міждисциплінарних / міжгалузеві зобов'язань актуальна на тлі трансформації систем охорони здоров'я та намагається знайти інноваційні

рішення для вирішення проблем пов'язаних з здоров'ям у країнах Східної Європи та сусідніх регіонах.

Даний проект спрямований на підвищення якості та релевантності освіти в галузі охорони здоров'я, інновацій та суспільства в Україні, а також для підтримки її інтернаціоналізації. Більш детально про **цілі проекту**:

1. Створення освітніх можливостей в процесі дипломної та післядипломної освіти в українських та російських університетах в міждисциплінарній галузі охорони здоров'я, інновацій та суспільства. Ці нові можливості для отримання освіти, будуть належним чином сприяти підготовці фахівців, які будуть працювати в інтересах здоров'я громадян та в умовах швидких технологічних змін і зростаючої потреби в міждисциплінарності та інтернаціоналізації. Проект BIHSENA забезпечить підготовку педагогічних кадрів в особистісно-орієнтованого навчання, застосування ІТ-технологій і знання англійської мови, а також об'єднає різні знання і досвід членів консорціуму з розробки відповідних навчальних програм високої якості в українських і російських університетах, відкриття міжвузівських онлайн-курсів. Навчальні програми і курси розроблені в ході цього проекту формуватимуть фахівців - в області медицини, охорони здоров'я, соціальних наук і соціальної політики для роботи в умовах переходу до ефективно управління та реформування галузі охорони здоров'я, інновацій і проведення свого роду міждисциплінарних досліджень, які необхідні для адекватної оцінки політики та прийняття рішень в інтересах здоров'я людей. Завдяки реалізації цієї мети, проект буде нарощувати потенціал вищих навчальних закладів України, щоб привести до змін в медицині та секторі охорони здоров'я і в інших більш широких соціальних середовищах.

2. Тісно пов'язана з першою ціллю є друга: створити можливості для спілкування і взаємодії між вченими і практиками в різних пов'язаних зі здоров'ям сферах в межах України та на міжнародному рівні. Взаємозв'язок дисциплін, професій і секторів, створює необхідність ранньої діагностики проблем щодо конкретних нововведень і політик, а також сприяти більш ретельному реагуванню на підходи щодо проблем зі здоров'ям у цих двох країнах. Для того, щоб внести свій внесок в закриття існуючих прогалів між дисциплінами та секторами, цей проект буде організовувати заходи, які сприятимуть поєднанню думок вчених і фахівців-практиків в різних областях, пов'язаних зі здоров'ям, у тому числі соціальних науках, охороні здоров'я та медицині, а також буде створювати і підтримувати міждисциплінарну мережу в області охорони здоров'я, інновацій та суспільства. Завдяки реалізації цієї мети, проект здійснить плідний обмін між різними дисциплінами, сферами діяльності та територіальними зонами у плідній співпраці для прийняття більш ефективних рішень в галузі охорони здоров'я і для більш детального розуміння проблем громадського здоров'я, досягнень в галузі науки і техніки та підходів до ефективного управління.

Координатором проекту BIHSENA є Маастрихтський Університет, а лідеркою **Клайсін Хорстман**, доктор філософії, професор філософії охорони громадського здоров'я кафедри охорони здоров'я, етики та суспільства; директор дослідницької програми нерівності, участі, глобалізації в школі охорони громадського здоров'я і первинної медичної допомоги Маастрихтського університету.

Партнери проекту:

- Маастрихтський університет Університет Пловдиву (Болгарія);
- Анджей Фрич-Моджевський Краківський університет (Польща);
- Національний університет Києво-Могилянська академія (Україна);
- Вінницький національний медичний університет ім.М.І.Пирогова
- Томський державний університет (РФ);
- Сибірський державний медичний університет (РФ).
- Пловдивський університет «Паїсії Хілендарські» (Болгарія)

17 - 19 лютого 2016 року відбулася офіційна стартова зустріч за проектом, Підсумком зустрічі стало спільне бачення реалізації цілей проекту протягом наступних трьох років, а також внесок та зони відповідальності кожного з університетів.

Очікується, що проект буде не лише успішним у виконання поставлених освітніх цілей, але й в стимулюванні дослідницької діяльності. Адже цей проект також є продовженням започаткованої раніше - деякими університетами консорціуму - успішної співпраці.

Новини та результати проекту будуть опубліковані на веб-сторінках проекту та веб-сторінках всіх учасників-партнерів, серед яких веб-сайт проекту, а заключна проектна зустріч буде проходити навесні 2018 року в м.Маастрихт.

Координатор проекту Вінницького національного медичного університету ім. М.І.Пирогова: **Наталія Малачкова** (*Email: malachkovanataliia@gmail.com*)

заступник **Олена Ігнашук** (*Email: ihnashuk@gmail.com*)



FUNDED BY THE
ERASMUS+
PROGRAMME OF THE
EUROPEAN UNION

BIHSENA

(Bridging Innovations, Health and Societies: Educational capacity building in the Eastern European Neighbouring Areas / BIHSENA)

The BIHSENA project aims to respond to a lack of education opportunities in the interdisciplinary area of health, innovations and society in the two countries of Russia and Ukraine, and to bridge a gap between (bio)medical and social scientists, academics and practitioners in these two countries as well as between local and international communities. The need for such education and interdisciplinary/cross-sectorial engagements is urgent against the background of health care systems transformation and attempts to find innovative solutions for persisting health problems in the Eastern European neighbouring areas.

This project seeks to improve quality and relevance of education in the area of health, innovations and society in Ukraine and the Russian Federation and to support its internationalisation.

More specifically, the project aims to:

1. Create graduate and post-graduate education opportunities in Ukrainian universities in the interdisciplinary field of health, innovations and society. These new education opportunities will be adequately preparing professionals to work for citizens' health under conditions of rapid technological change and increasing need for interdisciplinarity and internationalisation. BIHSENA project will provide training for teaching staff in student-centred education, ICT-technologies and English language skills, and bring together diverse expertise and experience of the consortium members to develop relevant high quality curriculum in Ukrainian Universities as well as open interuniversity online courses. The education programmes and courses developed during this project will prepare professionals – in the field of medicine, public health, social sciences and social policy- to work under conditions of transition, to effectively govern health reforms/innovations and to conduct the kind of interdisciplinary research that is needed to adequately inform policy- and decision-making for people's health. Through realizing this aim, the project will build the capacity of higher education institutions in Ukraine to respond to

transformations in medicine and health sector and in wider social environments.

2. Closely related to the first aim is the second aim: To establish opportunities for communication and engagement between scholars and practitioners in various health-related fields within Ukraine and internationally. Bridging disciplines, professions and sectors is necessary to early diagnose problems with respect to specific innovations and policies, and to promote more thorough and responsive approaches to health issues in the two countries. To contribute to closing existing gaps between disciplines and sectors, this project will organize events bringing together scholars and practitioners in various health-related fields, including social sciences, public health and medicine, and will create and support an interdisciplinary network in the field of health, innovations and society. Through realizing this aim, the project will enable fruitful exchange between disciplines, fields and geographical locations and cooperation for more effective health solutions and more nuanced understanding of intersections of people's health, advances in science and technology and governance approaches.

Coordinator of BIHSENA project is Maastricht University, leader is **Klasien Horstman**, PhD, Professor of the Philosophy of Public Health at the department of Health, Ethics and Society; director of the research programme Inequality, Participation, Globalisation at School for Public Health and Primary Healthcare, Maastricht University.

Participating Organisation:

Maastricht University (UM),

Plovdiv University (PU),

Andrzej Frycz Modrzewski Krakow University (AFMKU),

National University of Kyiv-Mohyla Academy (NaUKMA),

Vinnitsa National Pirogov Memorial Medical University (VNPMMU),

National Research Tomsk State University (TSU),

Siberian State Medical University (SibSMU),

17 -19 February 2016, the official start meeting, the outcome of the meeting was the common vision of achieving the goals of the project over the next three years and the contribution and areas of responsibility of each university.

It is expected that the project will not only be successful in the fulfillment of educational goals, but also in stimulating research. After all, this project is also a continuation of previously initiated - some universities in the consortium - a successful cooperation.

The news and results of this project will be published through various channels, including the Web site of the project (Web-sites of all university- participants) and the final project meeting will be held in spring 2018 in Maastricht.

Coordinators of Vinnitsa National Pirogov Memorial Medical University is **Nataliia Malachkova** (Email: malachkovanatliia@gmail.com)

Olena Ihnaschuk (Email: ihnaschuk@gmail.com)